

Level 1

Tumi va au parc pour la première fois

Author: Paballo Rampa

Illustrators: Bhavini, Nicola Anne Smith

Translator: Sak Untala

C'est la première fois que Tumi va au parc.





— Qu'est-ce que c'est, Maman ?



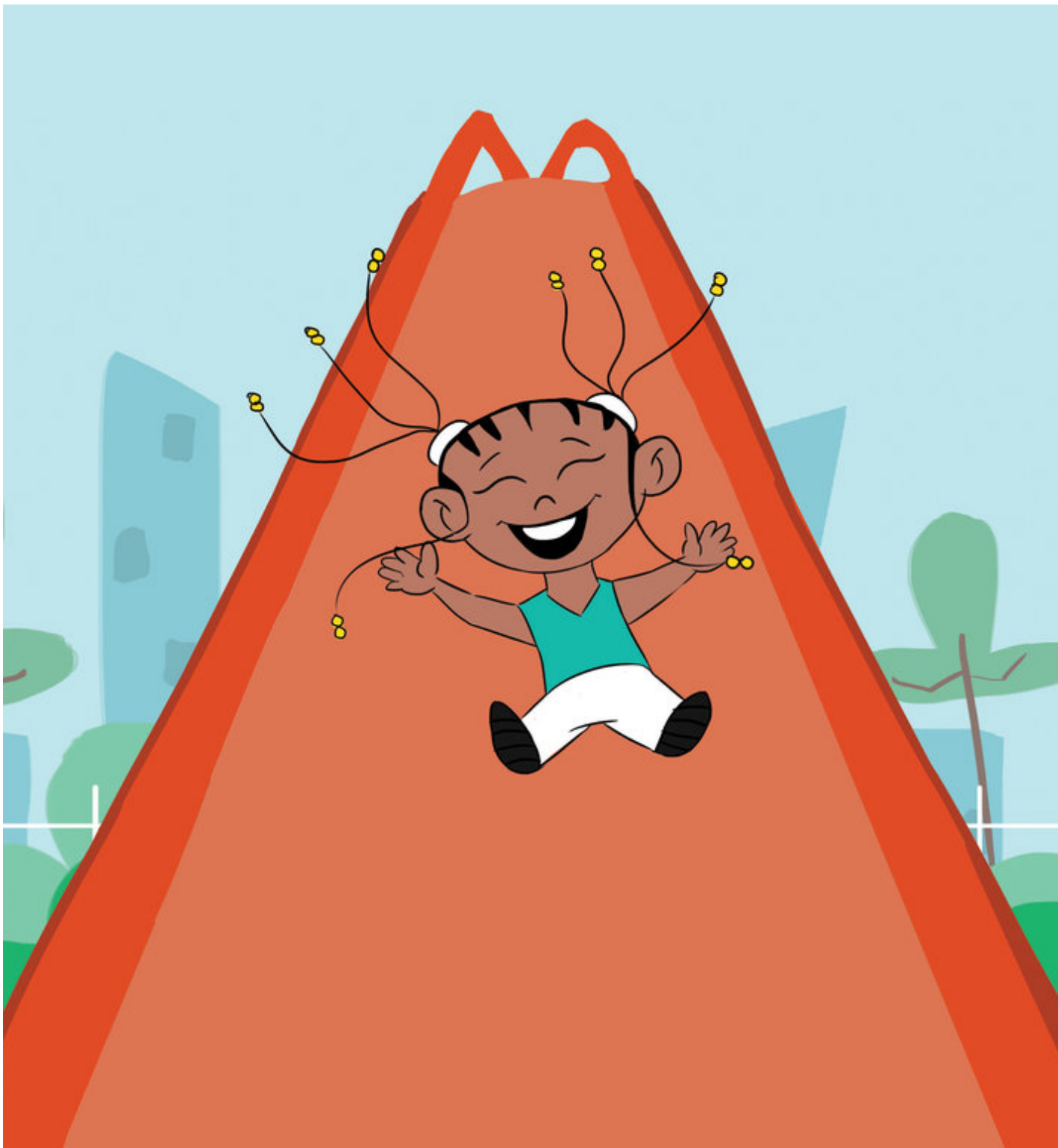


— C'est un toboggan.

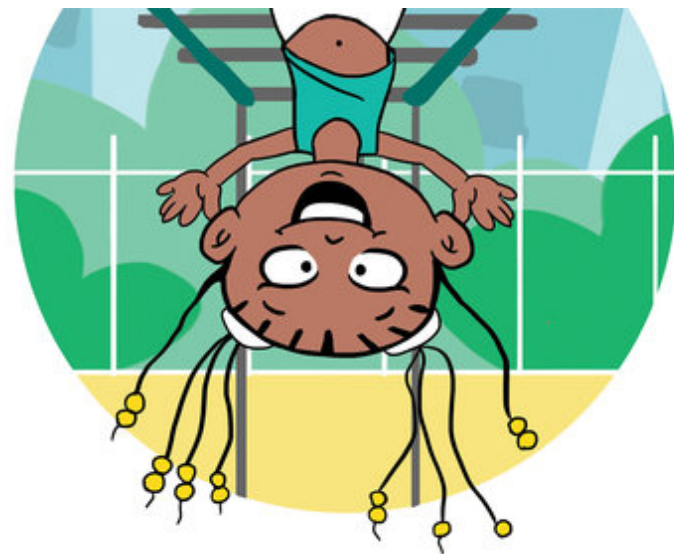
— Je peux en faire ?

— Bien sûr, ma Chérie !





— Wiiiizzz !

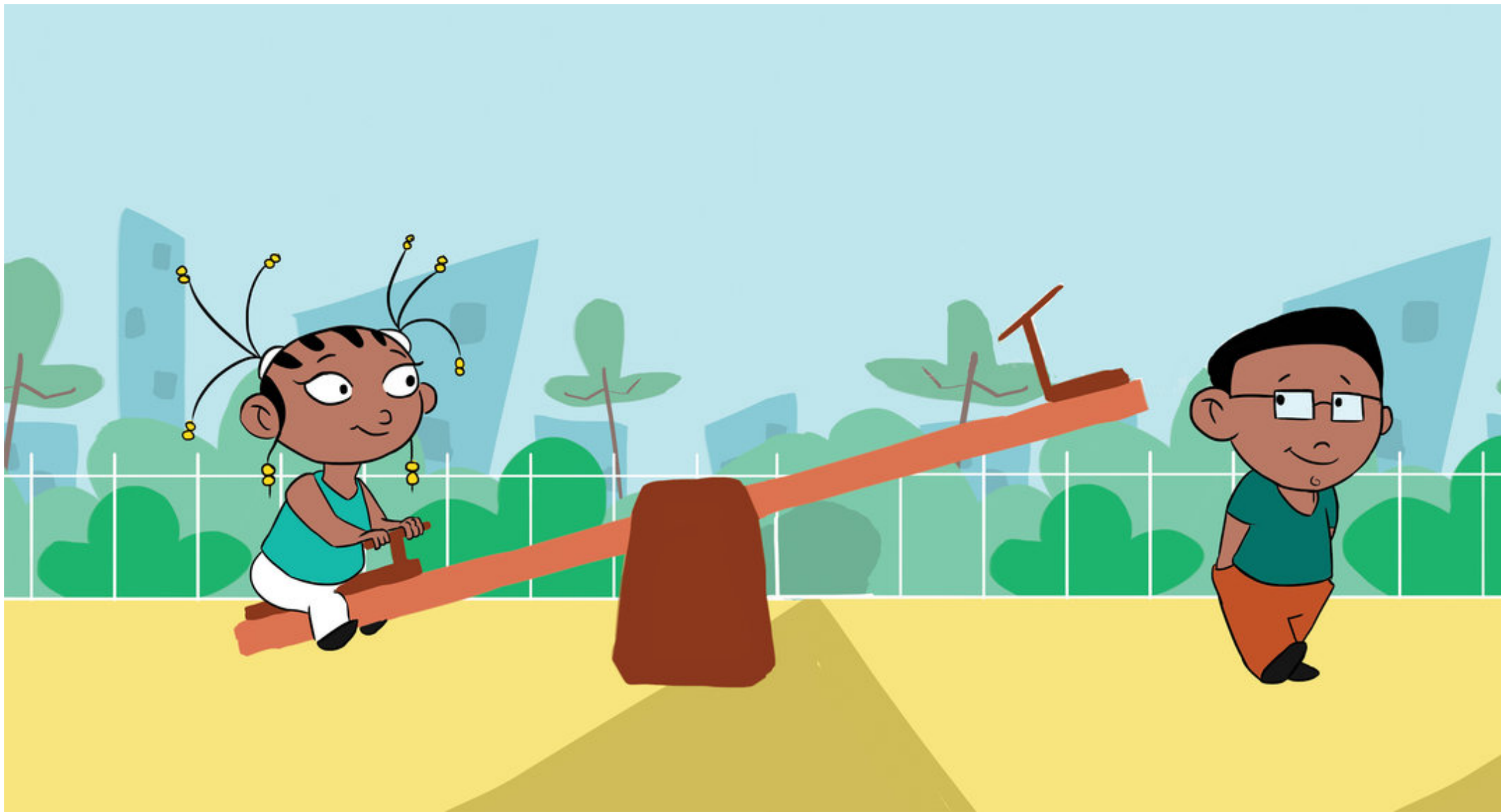


— Regarde, Maman, je me balance
comme un petit singe.



— Maman, c'est la dixième fois que je passe devant toi !

— Bravo, ma Chérie, tu comptes très bien.



— Tu veux jouer avec moi ? demande Tumi.

— Oh, oui ! répond le petit garçon.

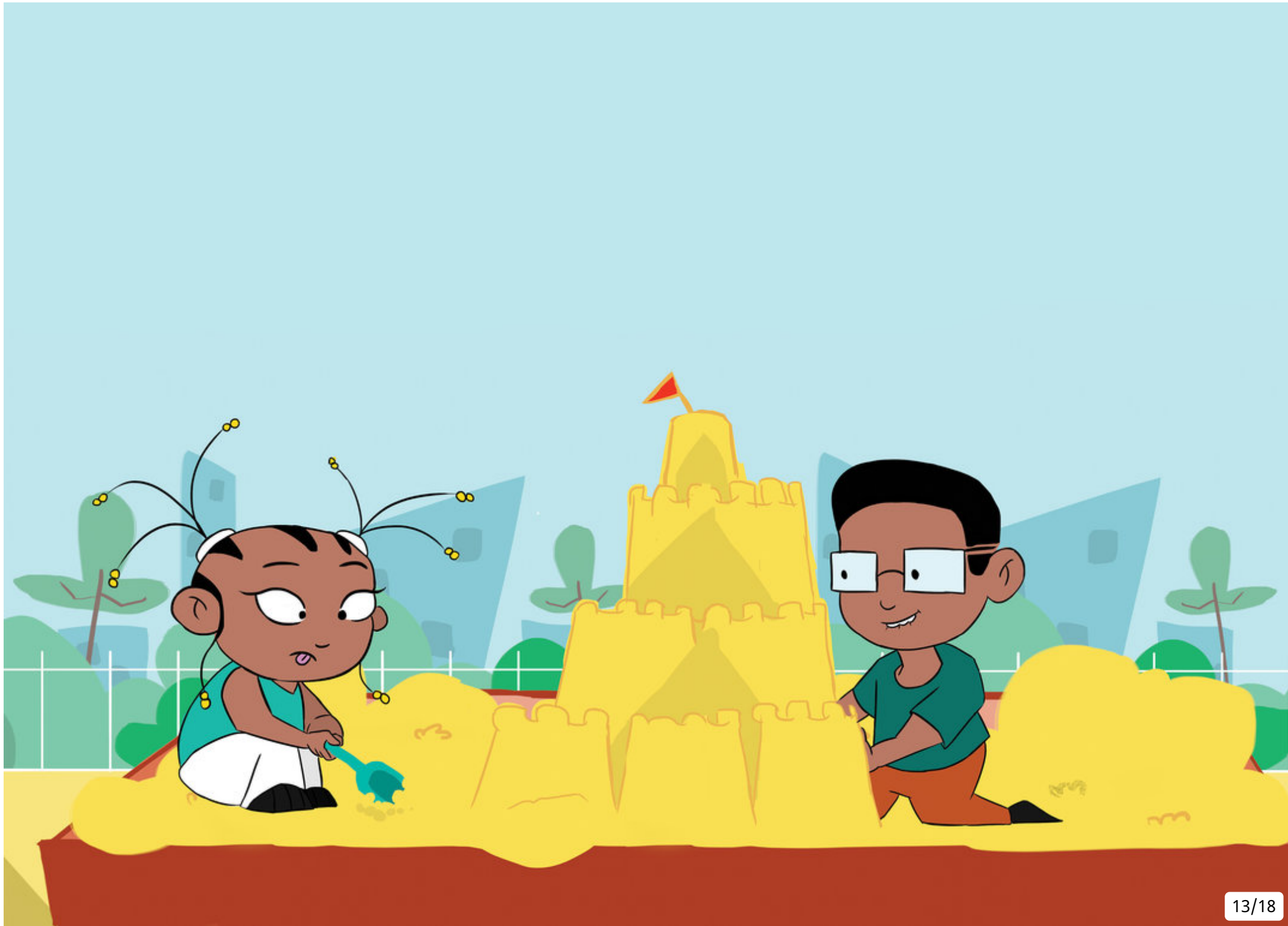


— Je m'appelle Tumi. Et toi ?

— Je m'appelle Zakhe.



— Allons faire un château de sable, propose Tumi en désignant le bac à sable.



— Je prends une photo pour Gogo,
dit la maman de Tumi.





— C'est l'heure de rentrer, Tumi, indique la maman de Tumi.

— Au revoir, Zakhe, dit Tumi en agitant la main. À bientôt !

— Merci de m'avoir amenée au parc,
Maman, dit Tumi.







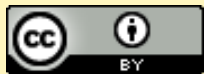
Story Attribution:

This story: Tumi va au parc pour la première fois translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Tumi Goes to the Park](#)', by [Paballo Rampa](#) . © Book Dash , 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A girl in a park](#) by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl and a woman walk](#), by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [An empty park](#), by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A slide](#), by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl points at a slide](#) by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl climbs a ladder](#) by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A girl slides](#) by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl on a jungle gym](#) by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl on a merry-go-round](#) by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A girl on a see-saw](#), by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [A girl and a boy on a see-saw](#) by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A girl and a see-saw](#), by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A girl and a boy build a sandcastle](#), by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A photograph](#), by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A girl leaves a park](#) by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A girl hugs a woman](#), by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [A girl enjoys a slide](#) by [Nicola Anne Smith](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [buckets and shovels](#), by [Bhavini](#) © Bhavini, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Tumi va au parc pour la première fois

(French)

C'est la première fois que Tumi va au parc. Elle est enchantée, il y a tellement de choses à découvrir ! Elle peut même s'y faire un nouvel ami.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!